



Übersicht der Parkplätze / Panoramica dei parcheggi

Alle ausgewiesenen Parkplätze sind für
diese Veranstaltung **GRATIS!** Bitte NUR
bei den ausgewiesenen Parkplätzen parken!

**Tutti i parcheggi designati sono
GRATUITI per questo evento!**
Si prega di parcheggiare SOLO
negli appositi spazi!



Zum Schmunzeln

„Herr Kommissar, könnte ich mal den
Einbrecher sprechen, der letzte Nacht
bei uns verhaftet wurde?“ – „Was wollen
Sie denn von ihm?“ – „Der Kerl ist durch
das Schlafzimmerfenster geschlichen,
ohne dass meine Frau aufwachte. Und
jetzt muss ich unbedingt wissen, wie er
das gemacht hat!“



Die **König Laurin Schupfenwanderung** findet immer am **2. Sonntag im September** statt.
La passeggiata **Rè Laurino** si svolge ogni **2^a domenica di settembre**.



Raiffeisen

Raiffeisenkasse
Schlern-Rosengarten

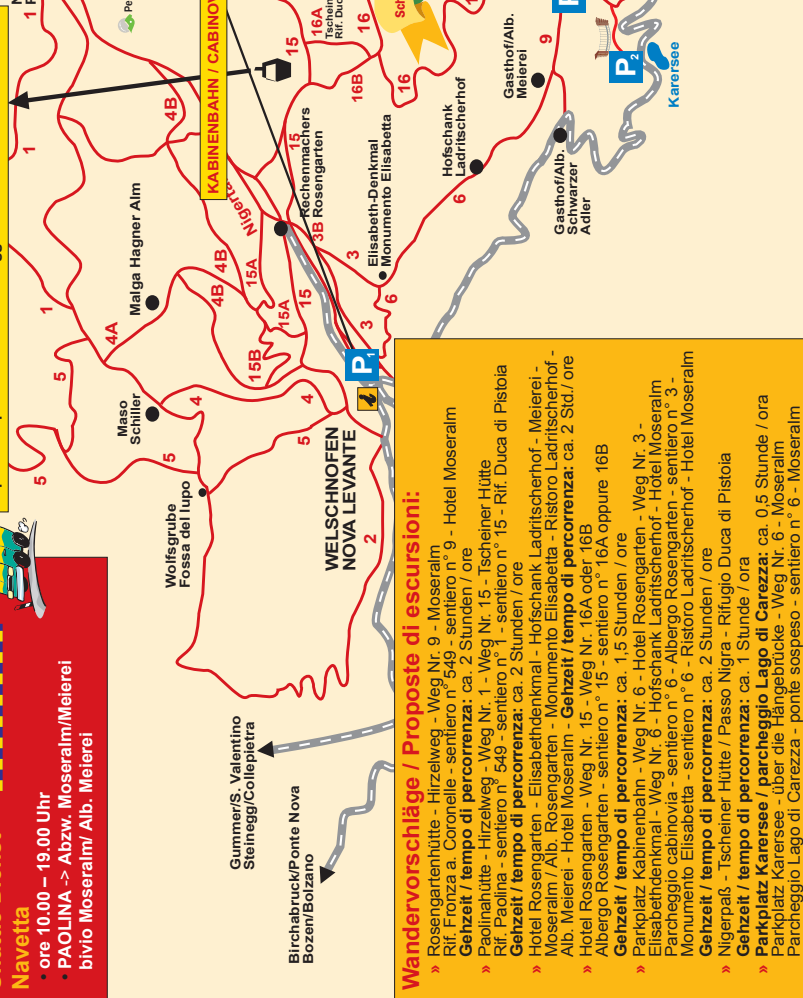
Informationen zu den genauen Busverbindungen
Bozen - Welschnofen - Paolina (ab da Shuttlebus)
erhalten Sie beim TV Welschnofen, Tel. 0471 619 500
Per informazioni dettagliate in merito ai
collegamenti in pulman Bolzano - Nova Levante -
Paolina, si prega di rivolgersi all'Ass. Turistica di Nova
Levante, tel. 0471 619 500

Shuttle Dienst Shuttlebus / Navetta
Navetta
ore 10.00 – 19.00 Uhr
• **PAOLINA** -> Abzw. Moseralm/Meierei
bivio Moseralm/ Alb. Meierei

Kabinenbahn - cabinovia
Während der Schupfenwanderung kostet jede Fahrt mit der
Kabinenbahn (Dorfzentrum Welschnofen - Frommer Alm)
Einzelahrt 6 €, Hin- & retour 8 € (durchgehend bis 19.00 Uhr).
Von der Frommer Alm gelangen Sie auf dem Wanderweg 1A in
ca. 20 Minuten zur Schupfenwanderung.
In occasione della Passeggiata Re Laurino ogni viaggio con la
cabinovia (centro Nova Levante - Malga Frommer) costa andata
€ 6, andata e ritorno € 8 (orario continuato fino alle ore 19.00).
Dalla Malga Frommer il sentiero n° 1A conduce in ca. 20 minuti
al punto di partenza della Passeggiata Re Laurino

Wanderwege / Sentieri
Sessellift / Seggiovie
Hauptstraßen / Strade principali
König Laurin Schupfenwanderung
Haltestelle/Fermata Shuttle Bus

Anfahrtsmöglichkeiten / Possibilità di accesso:
» Durchs Eggental / attraverso la Val d'Ega
» Über Steinegg » Gummer / attraverso Collepietra
» Über Aalein » Deutschhofen / attraverso Altno e
Nova Ponente
» Über Tiers » Niglerpass / attraverso Tires
» Übers Fassatal » Karer Pass / attraverso la Val di Fassa



Wandervorschläge / Proposte di escursioni:

- » Rosengartenhütte - Hirzelweg - Weg Nr. 9 - Moseralm
Rif. Franza a. Coronelle - sentiero n° 549 - sentiero n° 9 - Hotel Moseralm
Gehzeit / tempo di percorrenza: ca. 2 Stunden / ore
- » Paolinahütte - Hirzelweg - Weg Nr. 1 - Weg Nr. 15 - Tscheiner Hütte
Rif. Paolina - sentiero n° 549 - sentiero n° 1 - sentiero n° 15 - Rif. Duca di Pistoia
Gehzeit / tempo di percorrenza: ca. 2 Stunden / ore
- » Hotel Rosengarten - Elisabethdenkmal - Hofschank Ladritschhof - Meierei -
Moseralm / Alb. Rosengarten - Monumento Elisabetta - Ristoro Ladritschhof -
Alb. Meierei - Hotel Moseralm - Gehzeit / tempo di percorrenza: ca. 2 Std./ ore
- » Hotel Rosengarten - Weg Nr. 15 - sentiero n° 16A oder 16B
Albergo Rosengarten - sentiero n° 15 - sentiero n° 16A oppure 16B
Gehzeit / tempo di percorrenza: ca. 1,5 Stunden / ore
- » Parkplatz Kabinenbahn - Weg Nr. 6 - Hotel Rosengarten - Weg Nr. 3 -
Elisabethdenkmal - Weg Nr. 6 - Hofschank Ladritschhof - Hotel Moseralm
Parcheggio cabinovia - sentiero n° 6 - Albergo Rosengarten - sentiero n° 3 -
Monumento Elisabetta - sentiero n° 6 - Ristoro Ladritschhof - Hotel Moseralm
Gehzeit / tempo di percorrenza: ca. 2 Stunden / ore
- » Niglerpass - Tscheiner Hütte / Passo Nigra - Rifugio Duca di Pistoia
Gehzeit / tempo di percorrenza: ca. 1 Stunde / ora
- » Parkplatz Karersee / parcheggio Lago di Carezza: ca. 0,5 Stunde / ora
Parcheggio Karersee über die Hängebrücke - Weg Nr. 6 - Moseralm
Parcheggio Lago di Carezza - ponte sospeso - sentiero n° 6 - Moseralm

Was bekomme ich wo oder wo finde ich wen?

„Tschandschupf“

Feuerwehr Welschnofen / Vigili del Fuoco Nova Levante
Speisen: Rindfleisch sauer, Huhn, Bratwurst, Kotelett, Pommes Frites, Kartoffelsalat, Krapfen, Kuchen, Strudel, Kaffee
Musik: „Böhmische von Tiers“
Specialità: Manzo lessò con cipolla all’olio e aceto, Pollo, Salsicce, Cotolette, Patate fritte, Insalata di patate, “Krapfen”, Strudel e dolci, Cafè
Suonano: “Böhmische di Tires”

„Wuhnschupf“ (Raschn Joggl)

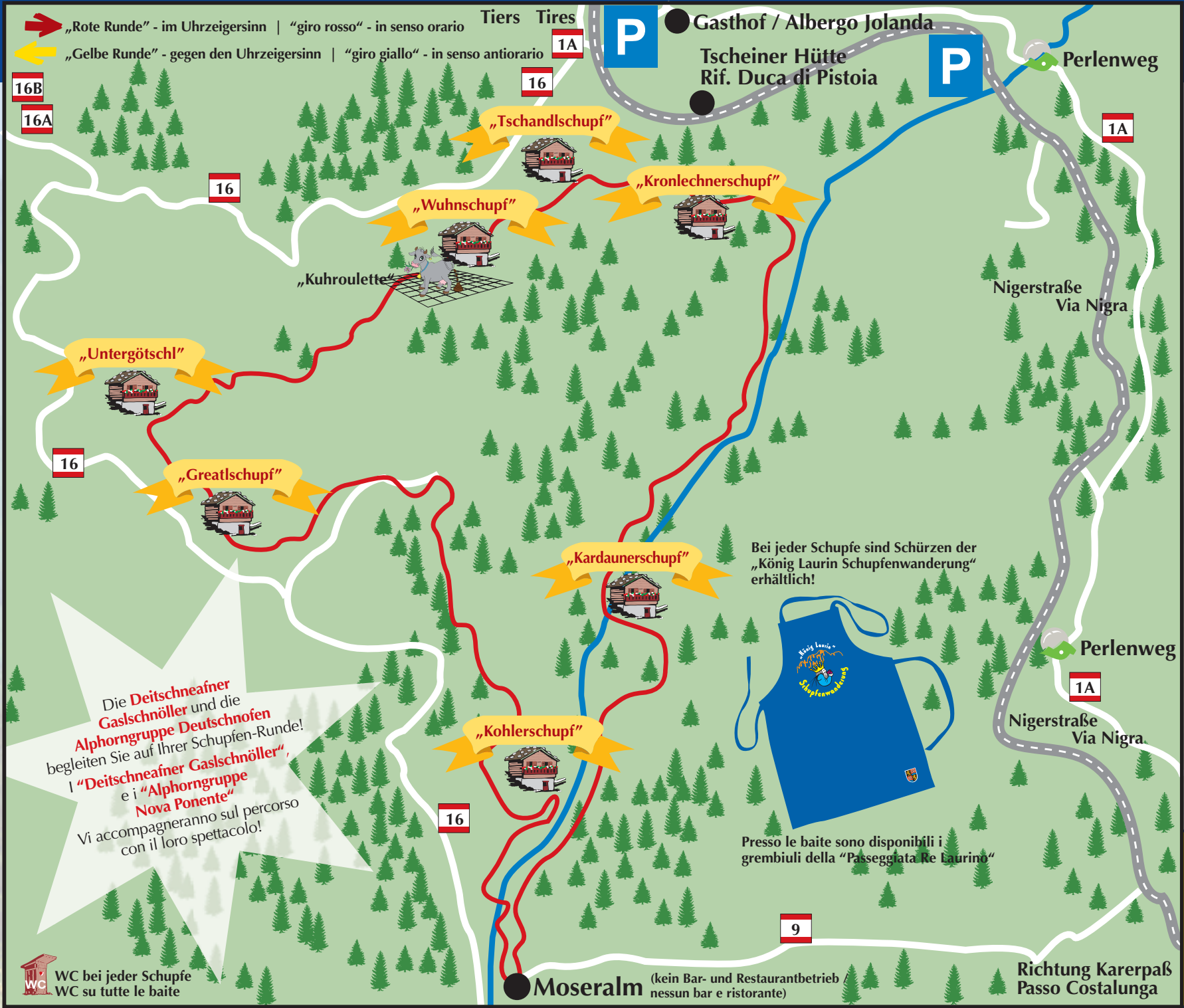
Fussballclub / Calciatori mit/con „Kuhroulette“ - mit tollen Preisen/vincere fantastici premi
Speisen: Weißwurst, hausgemachte Gulaschsuppe, Leberkäsemmel, Bratwurst oder Truthahnschnitzel mit Polenta oder Kartoffelsalat, Schupfenburger, Schupfenburger Deluxe, Kaiserschmarrn mit Preiselbeeren, Kaffee und Kuchen
Musik: „Die Haderkrainer“
Specialità: Salsiccia bianca, Zuppa di gulasch, “Leberkäsemmel”, Salsiccia o bistecca di tacchino con polenta o insalata di patate, “Burger della baita”, “Burger della baita Deluxe”, “Kaiserschmarrn”, Dolci e caffè
Suonano: “Die Haderkrainer”

„Untergötschl“

Feuerwehr Karersee / Vigili del Fuoco Carezza
Speisen: Röstkartoffel mit Spiegelei und Speck, Gulasch mit Knödel oder Salat, Speck-, Käse- und gemischtes Brettl, Strudel, Krapfen, Kuchen, Kaffee
Musik: „Peter, Sigi und Walter“
Specialità: Patate arrosto con uovo al tegamino e speck, Gulasch con canederli o insalata, Formaggio, Speck, Strudel, Krapfen, Torte, Cafè
Suonano: “Peter, Sigi e Walter”

„Greatlschupf“ (Pardeller)

Schützen
Speisen: Gulasch mit Knödel, Gulasch mit Polenta, Speckknödel mit Krautsalat, Polenta mit Käse, Krautsalat, Speckbrettl, Käsebrettl, Gemischtes Brettl, Kaffee und Kuchen
Musik: „Die lustigen 2“
Specialità: Gulasch con canederli o polenta, Canederli con insalata di cappucci, Polenta con formaggio, Insalata di cappucci, Speck, Formaggio, Merenda mista, Dolci, Cafè
Suonano: “Die lustigen 2”



Dove e da chi vengono offerte le specialità tipiche

„Kronlechnerschupf“

Bauernjugend Welschnofen
Speisen: Bratwurst, Currywurst, Saures Rindfleisch, Schnitzel im Brot, Kartoffelsalat, Krautsalat, Kuchen, Strudel, Kaffee
Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt
Specialità: Salsiccia, Salsiccia di curry, Manzo lessò all’agro, Cotoletta nel pane, Insalata di patate, Insalata di cappucci, Torte, Strudel, Cafè
Intrattenimento musicale

„Kardaunerschupf“

„Schuhplattler“
Speisen: Saftiger Kräuterschinken im Vinschgerl, 1/2 Meter Bratwurst im Brot, Südtiroler Schlutzkrapfen, Gulaschsuppe mit Brot, hausgemachte Krapfen, hausgemachte Kuchen
Musik: „BAR.THERAPIE“ Villnösser Schuhplattler, und vieles mehr
Specialità: Prosciutto cotto alle erbe con pane venostano, ½ metro di salsiccia con pane, Mezzelune „Schlutzkrapfen“, Zuppa di gulasch von pane, Dolci e Krapfen
Suonano: “BAR.THERAPIE”, “Schuhplattler di Val di Funes”

„Kohlerschupf“

Männerchor / Coro maschile
Speisen: Weißwurst mit Laugenbrot, Gulasch mit Polenta, Gerstsuppe vegetarisch, Omeletten mit Preiselbeeren / Käse / Nutella, Grillwurst mit Brot, Kalbskopf sauer, Krautsalat, Muass in der Pfann, Äpfelküchel
Musik: „Die Untersteirer“ – Die edlen Stimmen
Specialità: Salsiccia bianca, Gulash con polenta, minestrone d’orzo vegetale, “Omelette ai mirtilli rossi / formaggio / Nutella, Salsiccia con pane, Testina di vitello all’agro, Insalata di crauti, “Muass in der Pfann”, Frittelle di mele
Suonano: „Die Untersteirer“ dalla Slovenia

Auf allen Schupfen bieten wir ab 10 Uhr Speis, Trank und Spiele mit musikalischer Umrahmung bis Einbruch der Dunkelheit.
Angebote: Verschiedene Spiele für Groß und Klein, u.v.m.
In ogni baita si preparano specialità tipiche dalle ore 10 fino alle ore serali con intrattenimento musicale e giochi. Gioco a carte (“Wattn”), gioco dei dadi (“Poschn”), giochi per bambini.